

**GEMEINDE TERENTEN**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI TERENTO**

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**Beschlussniederschrift  
des Gemeindevausschusses****Verbale di deliberazione  
della Giunta Comunale**

Sitzung vom – seduta del

**07.10.2026**

Uhr – ore

**08:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

**Anwesend sind:****Presenti sono:**

|                            |                      |              | A.E. - A.G. | A.U. - A.I. | Fernzugang<br>accesso remoto |
|----------------------------|----------------------|--------------|-------------|-------------|------------------------------|
| <b>Reinhold Weger</b>      | Bürgermeister        | Sindaco      |             |             |                              |
| <b>Reinhilde Peskoller</b> | Vize-Bürgermeisterin | Vice-Sindaca |             |             |                              |
| <b>Matthias Oberhofer</b>  | Referent             | Assessore    |             |             |                              |
| <b>Eva Unterpertinger</b>  | Referentin           | Assessore    |             |             |                              |
| <b>Patrick Zassler</b>     | Referent             | Assessore    |             |             |                              |

A.E. – A.G. = entschuldigt abwesend – assente giustificato

A.U. – A.I. = unentschuldigt abwesend – assente ingiustificato

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria comunale, sig.ra

**Franziska Hofer**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr / Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor / la signora

**Reinhold Weger**

in seiner / ihrer Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale tratta il seguente

**Gegenstand:****Oggetto:**

**Aufenthaltsabgabe in Wohnungen, Villen und Unterkünften - Klassifizierung von Gebäuden**

**Imposta di soggiorno in appartamenti, ville ed alloggi - classificazione di edifici**

**Gegenstand:**

Aufenthaltsabgabe in Wohnungen, Villen und Unterkünften - Klassifizierung von Gebäuden

Nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Regionalgesetze betreffend die Regelung der Aufenthaltsabgabe, genehmigt mit D.P.R.A. vom 20.10.1988, Nr. 29/L;

Nach Einsichtnahme in den Titel II, betreffend die Aufenthaltsabgabe in Villen, Wohnungen und Unterkünften im allgemeinen;

Nach Einsichtnahme in den Ratsbeschluss Nr. 32/R/2001 vom 24.10.2001 mit welchem die Erhöhung der Aufenthaltsabgabe um 25% laut Art. 9 des L.G. Nr. 9/2001 für Inhaber von Zweitwohnungen zur Kenntnis genommen wurde;

Nach Einsichtnahme in den Art. 2 des Landesgesetzes Nr. 11, vom 22.12.2009, mit welchem die Tarife der Aufenthaltsabgabe um weitere 25% erhöht wurden;

Nach Einsichtnahme in den Ratsbeschluss Nr. 50/R/2010 vom 16.12.2010 mit welchem die Erhöhung der Aufenthaltsabgabe um 25% mit Wirkung 01.01.2012;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten des Tourismusvereines Terenten vom 18.09.2026 betreffend die Einstufung des nachstehenden Gebäudes;

| <b>Straße / strada</b>                           | <b>Nr. / n.</b> |
|--------------------------------------------------|-----------------|
| Aststraße / Via Ast<br>K.G. 811, Bp. 405, B.E. 4 | 2               |

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

**Fachliches Gutachten:**

**Positiv vom 06.10.2026**

Franziska Hofer

Hash:

rSqSEiuBubPIhWvMhJGxK/4z/dCzx7li42mZ0o66Lyc=

**Buchhalterisches Gutachten:**

**Positiv vom 06.10.2026**

Michaela Kammerer

Hash:

IOL3cy9kL2k84R6pOMZGd9y3oB5rxzAea0D62qzEfig=

Nach Einsichtnahme in das geltende Einheitliche Strategiedokument und in den geltenden Haushaltsvoranschlag;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde Terenten;

Bei 5 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

*b e s c h l i e ß t*  
**DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig und in gesetzlicher Form:

**Oggetto:**

Imposta di soggiorno in appartamenti, ville ed alloggi - classificazione di edifici

Visto il Testo Unico delle Leggi Regionali concernenti la disciplina dell'imposta di soggiorni, approvato con D.P.G.R. 20.10.1988, n. 29/L;

Visto il titolo II, concernente l'imposta di soggiorno nelle ville, appartamenti ed alloggio in genere;

Vista la delibera del Consiglio comunale n. 32/R/2001 del 24.10.2001 con la quale è stato preso nota dell'aumento dell'imposta di soggiorno pari a 25% secondo la L.P. n. 9/2001 per proprietari di secondi abitazioni;

Visto l'art. 2 della legge provinciale del 22.12.2009, n. 11, con il quale sono stati approvati aumenti nelle tariffe dell'imposta di soggiorno di ulteriore 25 %,

Vista la delibera del Consiglio comunale n. 50/R/2010 del 16.12.2010 con l'aumento dell'imposta di soggiorno pari a 25% con decorrenza 01.01.2012;

Visto il parere dell'Associazione turistica di Terento del 18.09.2026 concernente la classificazione dell'edificio sotto indicato;

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

**Parere di regolarità tecnico-amministrativa:**

**Positivo del 06.10.2026**

Franziska Hofer

Hash:

rSqSEiuBubPIhWvMhJGxK/4z/dCzx7li42mZ0o66Lyc=

**Parere di regolarità contabile:**

**Positivo del 06.10.2026**

Michaela Kammerer

Hash:

IOL3cy9kL2k84R6pOMZGd9y3oB5rxzAea0D62qzEfig=

Visto il vigente documento unico di programmazione ed il vigente bilancio di previsione;

Visto il piano esecutivo di gestione / piano operativo;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Visto lo vigente statuto del Comune di Terento;

Presenti 5 membri, tutti votanti

**LA GIUNTA COMUNALE**  
*d e l i b e r a*

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. Gemäß Art. 15, Abs. 1 des D.P.R.A. vom 20.10.1988, Nr. 29/L im Gemeindegebiet von Terenten die nachfolgend aufgelisteten Neueinstufungen von Villen, Wohnungen und Unterkünften für folgende Gebäude vorzunehmen:

| <b>Straße / strada</b>                           | <b>Nr. / n.</b> | <b>Kategorie / categoria</b> |
|--------------------------------------------------|-----------------|------------------------------|
| Aststraße / Via Ast<br>K.G. 811, Bp. 405, B.E. 4 | 2               | II                           |

1. Di provvedere alla classificazione delle ville, appartamenti ed alloggi nel territorio comunale di Terento di cui al seguente elenco degli edifici, ai sensi dell'art. 15, c. 1 del D.P.G.R. 20/10/1988, n. 29/L:

2. Die Aufenthaltsabgabe für das genannte Gebäude demnach wie folgt festzulegen:

2. Di determinare, in conseguenza, l'imposta di soggiorno per l' edificio sopraindicato come segue:

| <b>I. Kategorie</b>                              |                                   | <b>I° categoria</b>          |                        |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|------------------------|
| Grundabgabe                                      | <b>77,46 Euro</b>                 | Imposta base                 | <b>77,46 Euro</b>      |
| <u>Zusatzabgaben:</u>                            |                                   | <u>Imposta aggiuntiva:</u>   |                        |
| von 0 m <sup>2</sup> bis 80 m <sup>2</sup>       | <b>0,388 Euro / m<sup>2</sup></b> | da mq 0 fino a mq 80         | <b>0,388 Euro / mq</b> |
| von 0 m <sup>2</sup> bis 150 m <sup>2</sup>      | <b>0,581 Euro / m<sup>2</sup></b> | da mq 0 fino a mq 150        | <b>0,581 Euro / mq</b> |
| von 0 m <sup>2</sup> bis über 150 m <sup>2</sup> | <b>0,775 Euro / m<sup>2</sup></b> | da mq 0 fino a più di mq 150 | <b>0,775 Euro / mq</b> |

3. Einen Auszug des gegenständlichen Beschlusses dem Eigentümer des Gebäudes zuzustellen.
4. Die Einstufung der Wohnungseinheit hinsichtlich der Anwendung der Aufenthaltsabgabe, vorgenommen mit gegenständlichem Beschluss, hat auch für die zukünftigen Jahre bis zur formellen Abänderung dieselbe Gültigkeit;
5. Dieser Beschluss wird gemäß Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, nach 10 Tagen Veröffentlichung vollziehbar.
6. Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindevausschuss erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

3. Di notificare un estratto della presente delibera al proprietario dell'edificio;
4. La classificazione dell'unità abitativa nel presente atto ha valore anche per gli esercizi future e fino a modifica formale, ai fini dell'applicazione dell'imposta di soggiorno;
5. Di dichiarare la presente delibera esecutiva in base all'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018, dopo il decimo giorno di pubblicazione.
6. Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione contro la presente delibera. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

\*\*\*\*\*

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il Presidente  
Reinhold Weger

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale  
Franziska Hofer

| ADMINISTRATIVES GUTACHTEN                                                                                                                                                                                                                               |                                 | PARERE TECNICO / AMMINISTRATIVO                                                                                                                                                                        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Der/Die Unterfertigte erteilt hiermit sein/ihr zustimmendes Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage.                                                                                                  |                                 | Il/La sottoscritto/a esprime parere favorevole in ordine alla regolarità tecnica sulla presente proposta di deliberazione.                                                                             |            |
| <p style="text-align: center;"><b>Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale</b><br/>Franziska Hofer</p>                                                                                                                                           |                                 |                                                                                                                                                                                                        |            |
| BUCHHALTERISCHES GUTACHTEN                                                                                                                                                                                                                              |                                 | PARERE CONTABILE                                                                                                                                                                                       |            |
| Die Unterfertigte erteilt hiermit ihr zustimmendes Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage und bestätigt, dass für die Ausgabenverpflichtung die erforderliche finanzielle Deckung gegeben ist. |                                 | La sottoscritta esprime parere favorevole in ordine di regolarità contabile sulla presente proposta di deliberazione e dichiara che per l'impegno di spesa esiste la necessaria copertura finanziaria. |            |
| <p style="text-align: center;"><b>Die Buchhalterin – La contabile</b><br/>Gertraud Schmid Marcher</p>                                                                                                                                                   |                                 |                                                                                                                                                                                                        |            |
| BUCHUNG DER VERPFLICHTUNG                                                                                                                                                                                                                               |                                 | REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA                                                                                                                                                                    |            |
| Die Verpflichtung gemäß vorliegendem Beschluss ist bei der Abteilung Buchhaltung vorgemerkt worden.                                                                                                                                                     |                                 | Si certifica che l'impegno assunto con la presente delibera è stato registrato, o comunque, prenotato presso la Ripartizione Contabilità.                                                              |            |
| EDV – Nr.<br>E.D. – Nr.                                                                                                                                                                                                                                 | Verpflichtung Nr.<br>Impegno n. | Zahlungsauftrag Nr.<br>mandato nr.                                                                                                                                                                     | vom<br>del |
| <p style="text-align: center;"><b>Die Buchhalterin – La contabile</b><br/>Gertraud Schmid Marcher</p>                                                                                                                                                   |                                 |                                                                                                                                                                                                        |            |
| VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG                                                                                                                                                                                                                            |                                 | RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE                                                                                                                                                                             |            |
| Dieser Beschluss wird auf der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde am                                                                                                                                                                                    |                                 | La presente delibera viene pubblicata all'Albo Pretorio digitale di questo Comune il giorno                                                                                                            |            |
| <p style="text-align: center;"><b>07.10.2026</b></p>                                                                                                                                                                                                    |                                 |                                                                                                                                                                                                        |            |
| für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.                                                                                                                                                                                                         |                                 | per 10 giorni consecutivi.                                                                                                                                                                             |            |
| <p style="text-align: center;"><b>Der Gemeindesekretär - Il Segretario Comunale</b><br/>Dr. Manfred Mutschlechner</p>                                                                                                                                   |                                 |                                                                                                                                                                                                        |            |
| VOLLSTRECKBARKEIT                                                                                                                                                                                                                                       |                                 | ESECUTIVITÀ                                                                                                                                                                                            |            |
| Dieser Beschluss, veröffentlicht für die vorgeschriebene Dauer ohne Einwendungen, ist am                                                                                                                                                                |                                 | La presente delibera, pubblicata per la durata prescritta senza opposizioni, è divenuta esecutiva il                                                                                                   |            |
| <p style="text-align: center;"><b>18.10.2026</b></p>                                                                                                                                                                                                    |                                 |                                                                                                                                                                                                        |            |
| im Sinne des Art. 79 des geltenden E.T.G.O. vollstreckbar geworden.                                                                                                                                                                                     |                                 | ai sensi dell'art. 79 del vigente T.U.O.C.                                                                                                                                                             |            |
| <p style="text-align: center;"><b>Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale</b><br/>Dr. Manfred Mutschlechner</p>                                                                                                                                 |                                 |                                                                                                                                                                                                        |            |
| ERGANGEN AN:                                                                                                                                                                                                                                            |                                 | TRASMESSO A:                                                                                                                                                                                           |            |
| Buchhaltung, Personalamt                                                                                                                                                                                                                                | <input type="checkbox"/>        | ufficio contabilità, ufficio personale                                                                                                                                                                 |            |
| Bauamt, Steueramt                                                                                                                                                                                                                                       | <input type="checkbox"/>        | ufficio tecnico, ufficio tributi                                                                                                                                                                       |            |
| Sekretariat                                                                                                                                                                                                                                             | <input type="checkbox"/>        | segreteria                                                                                                                                                                                             |            |
| Lizenzamt                                                                                                                                                                                                                                               | <input type="checkbox"/>        | ufficio licenze                                                                                                                                                                                        |            |
| Demographische Ämter, Wahlamt                                                                                                                                                                                                                           | <input type="checkbox"/>        | uffici demografici, ufficio elettorale                                                                                                                                                                 |            |
| d3 Akt Nr.:<br>d3 fascicolo nr.:                                                                                                                                                                                                                        |                                 | 79004                                                                                                                                                                                                  |            |